



笹川地区 ふれあい講座

Barrio de Sasagawa

書道
Shodou

Fureai Kouza

Curso de integración

A través de este curso, vamos a profundizar las relaciones entre los ciudadanos del barrio, conversando y divirtiéndonos juntos. El contenido de este curso actualmente es el "Shodou" (Caligrafía Japonesa) (practicaremos escribir "Kanjis" con lápices y pinceles). Las personas que estén interesadas pueden venir, ¡vengan con sus vecinos y practiquemos juntos!

Día y hora: **23 de Agosto (Sáb) de 14:30 a 16:30**
(generalmente, todos los terceros Sábados del mes)

Participantes: Ciudadanos que viven en Sasagawa

Lugar: en el nuevo "Salon de Integración Multicultural" (antiguo Salón de Integración Internacional)

Tarifa: Gratis (traer 3 lápices o en caso de tener, un "Shodou setto" (kit de Shodou))

Información: Con el Sr. Tanaka o el Sr. Hara
☎ **059-322-6811**
E-mail : kyouseimodel@city.yokkaichi.mie.jp

Yokkaichi・Hatsuratsu Kenkou Juku

Lecciones "Yokkaichi buena salud"

Son lecciones en donde obtendremos conocimientos sobre como conservar la salud y así evitar la necesidad de asistencia en el futuro, para poder siempre llevar una vida con mucha vitalidad. ¡Ven con tus amigos sin ningún compromiso!



Gratis y sin inscripción

Día y hora: **Martes 26 de Agosto** de 10:00 a 11:00

Lugar: Sasagawa Nishi Shougakkou (salón de reuniones del 1er piso)

Participantes: Ciudadanos de entre 65 años a más

Contenido: Como evitar la necesidad de asistencia en el futuro. Traer útiles para escribir, toalla y alguna bebida si fuera necesario. Venir con ropa apropiada que facilita la movilidad.

Informaciones:
Yogou Zaitaku Kaigo Shien Center
☎ 322-1761
Yokkaichi shi Minami Chiiki Houkatsu Shien Center
☎ 328-2618

第3回けやきスクール



3ra Fecha - Escuela KEYAKI

Gratis y sin inscripción

【Interpretación de la Armónica】

Alguna vez todo mundo ya sostuvo entre las manos una Armónica, deleitémonos con sus sonidos melódicos y cantemos juntos al son de este instrumento.

- ♪ Día y hora: **5 de Sep. (vie) de 13:30 a 15:00**
- ♪ Lugar: Yogou Chiku Shimin Center 2F hall
- ♪ Interprete: Sr. Nakamura Ken
- ♪ Organización e información:
Yogou Chiku Shimin Center ☎ 321-2021
- ♪ Encargado a: Yogou Chiku Roujin Kurabu Rengoukai



イキイキ教室

ofrecido por especialistas

Clases "iki iki"



Mientras hacemos recreación, hagamos ejercicios energicamente y refresquemos nuestra mente.

- ♣ Hora: **11 de Septiembre (Jue) de 10:00 a 11:30**
- ♣ Lugar: Yogou Chiku Shimin Center, hall del 2do piso
- ♣ Contenido: Ejercicios de estiramiento, esparcimiento, canto, etc.

※ Venir con ropa que facilite el movimiento, traer una toalla y alguna bebida si fuera necesario.

Gratis y sin inscripción

<Información>

Kenkou Tzukuri-ka

(Departamento de Promoción Sanitaria)

☎ 354-8291

お詫び

El el "Oshirase Yogou" del día 20 de Julio, se publicó una información equivocada sobre el día del "Natsu Matsuri" de el barrio de Nishi Hino. Pedimos disculpas por la confusión causada.



【errado】 10 de Ago. (Dom) 19 : 00~22 : 00 (en caso de lluvia el Domingo 17)

【correcto】 10 de Ago. (Dom) 19 : 00~22 : 00 (en caso de lluvia el Sábado 16)

防災・減災一口メモ

Pequeña nota para la prevención de desastres

Revisión mensual de los depósitos de víveres y herramientas contra desastres.

En las escuelas de primaria, secundaria y secundaria superior, en parques, en el "Shougaiha Tai-iku Center" (gimnasio para personas inválidas) y en el "Yogou Chiku Shimin Center" (Centro de atención al ciudadano de la localidad de Yogou) hay instalados "Bosai Shikizai Souko" (Depósito de materiales contra desastres).

La administración de estos depósitos fueron encargados al "Yogou Chiku Jishuu Bousai Kyougikai" (Comité de Auto ayuda en caso de desastres de la localidad de Yogou). Nos preparamos contra algún desastre natural, probando el funcionamiento de las luces y del generador eléctrico, como también chequeando la cantidad de los otros objetos almacenados (camillas, frazadas, baños portátiles, lamparas, víveres, máscaras contra el polvo, escaleras, picos, lampas, barras, combas, escaleras, botiquin entre otros).

Emitido por: Yogou Chiku Jishuu Bousai Kyougikai

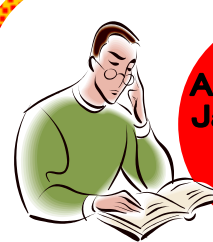
自動車文庫

Biblioteca Ambulante

Septiembre del 2014



LUGAR	FECHA	HORARIO
Takahana Daira 3 gou Kouen	4 (Jue)	10:10 ~ 11:10
Yogou Chiku Shimin Center	10 (Mie)	13:30 ~ 14:30
Sasagawa 1 choume 1 gou Kouen	11 (Jue)	10:00 ~ 10:40
Sasagawa Nishi Shougakkou	//	10:50 ~ 11:20
UR Sasagawa edif. 5~10	//	13:30 ~ 14:10
Nishihino chou	18 (Jue)	13:40 ~ 14:10



日本語教室
Aulas de Japonés

Chiki Shakai de Yutaka ni Kurasu tame no Nihongo Kyoushitsu (Viva amigo)

Todos los Martes de 7:30 a 9:00 p.m.

En la escuela Sasagawa Higashi Shougakkou

¡te esperamos!

☎ (059) 321-2021

ひらがな
カタカナ
漢字